

Megjelen hetenkint kétszer  
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, róter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

Majtényi Géza  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.  
negyedévre 2.50 kor.  
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
térmeték szerint egy négyszög centim,  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-  
kedvezmény.

## A Hegyalja küldöttsége.

— nov. 9.

A magyar borkereskedelemre, de ezek közt is főként a legnemesebbre, a Tokaj-Hegyalja termékeire oly tarthatatlan viszonyok következtek be az utóbbi évek alatt, hogy e milliókat érő vagyonok tulajdonosai a legvégére lettek kényszerítve: *panaszkodniok kell.*

Aki az alsözempléni magyar ember természetrajzában jártas, az tudja csak, hogy mit jelent az, mikor már a mi szőlőbirtokosaink panaszkodnak. Ez azt jelenti, hogy dacára minden becsületes igyekezetnek, a legnagyobb szorgalomnak, — nem voltam képes a magam lábán megállni; segítségre szorulok s e segítséget joggal kérem, mert annak megadása közérdek, megtagadása országos kár.

Ezeket mondaná szószerint minden hegyaljai szőlőbirtokos, ha egyenként kérdeznék is meg őket. Tömegben, — mint az eseményekből kitűnik, — ugyanezt mondják. És hogy kívánságuk s jogos panaszkodásuk mentől élénkebb szóval és imponálólag jusson külső kifejezésre is, megmozdult az egész Hegyalja, és olyan küldöttség tiszteleg e hó 22-én a kormánynál, amely már külsőleg is bizonyítja, hogy *valóban nagy érdek az, amelyért szavát fel-emeli.*

November 22-én, indul a ha-

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Az igazi.

A »Zemplén« számára írta:  
Miskolci Kovács Béla.

Ismerem egy igen kedves leányt, ki életében csak egyszer szeretett igazán és ki — mint maga mondá — szíve egész melegével bálványozta titkon imádjottját. Mariskának hívták, egy királyi ügyésznek volt egyetlen leánya. Együtt laktunk egy udvaron és mivel személyesen ismertem őt, önkönnök is be fogom mutatni nyájas olvasóim.

Aranyzóke dus hajfűrtök alatt két bájos égszínkék szem ragyogott alá egy örökké mosolygó rózsás kis arcon, melynek mindkét oldalán igazán kacérkodtak azok a bizonyos gödröcskék, melyek a pirosposzsgás arepárnácskák lejtőin a báj és kellem főtényezőit képezik.

Blborszinű ajka, e vágygerjesztő égi kincs azt a tudatot keltette mindenki szívében, hogy ez ajkáról egy édeni esők egyenesen a földi boldogság paradicsomába vezet.

talmas küldöttség, melynek vezetője, id. Meczner Gyula főispán, kihez vezértársul csatlakoznak Dókus Gyula alispán és Thuránszky László főjegyző, a vármegyei gazdasági egyesület borászati szakosztályának elnöke. — Több tekintélyes és hegyaljai nagybirtokosainkon kívül ott lesznek a küldöttségben: gróf Andrássy Sándor titkos tanácsos, a gazdasági egyesület elnöke, valamint a vármegyebeli választókerület országgyűlési képviselői. Eddig háromszáznál többen jelentették be csatlakozásukat. Hihető, hogy mire a vonat Zempléne végig halad s minden állomáson felveszi a deputátusokat, akkorra ez a szám is tetemesen megemelkedik.

A kormánynál ez impozáns küldöttség közbenjárásának, hogy mi a tulajdonképpeni célja, azt t. olvasóink már ismerik az előző közleményekből. Régi panaszok, régi bajok megszüntetésére akar ez egy döntő, hatalmas lépés lenni, amelynek valószínűleg meg is lesz az eredménye, mert kormányunknak a Hegyalja iránti jóindulatát nemcsak kétségbe nem vonhatjuk, de azt szemmel láthatóan folyton tapasztaljuk is. Ha pedig ezen küldöttség kérelme sikeres lesz és a Hegyalja tényleg zárt területté alakítatik, akkor a magyar borkereskedelem olyan lendületet nyer, hogy ennek anyagi előnyei szinte kiszámíthatatlanok.

Karcsu termete és kedves megjelenése ugyancsak lebilincselte mindjárt a szemlélt s méltán csókolhatta aranyos kacóit a kiválasztott, kit sorsa miatt nem kevesen irigyeltek. Mikor megismertem még csak tizen-négy éves volt. Eleinte ő köszönt nekem először, később aztán én meg-előztem ebben s pár év múlva ke-restem az alkalmat, hogy igaz hódolataimat lábai elé rakhassam.

Ekkor már a poétikától felhevült lyrikus érzelmű diákok a színházak tragédiáitól átszellemült titkos imá-dók a serdülő és pelyhesálú ifjuncok egész serege özönlött be házukba. Kezdődtek a zsurok és a zongora hangjai mellett tombolt a jókedv és vidámság. Magam is jelen voltam egy ilyen mulataágon és most a kedves kis Mariskával, — kit azelőtt ölembé ültettem és kinek Pósa bácsi meséit mondogattam el, — együtt játszottuk a zongorán Beethoven szerenádját.

Szépségének bámulója voltam és ha piciny kezeckéjének ujjai már nem futottak fel és alá a fehér és fekete billentyűk hosszu sorozatán, hanem egy kis szünetre megálltak, meghitt beszélgetésbe elegyedtem vele.

A legbecsületesebb törekvéseket a legnagyobb gonoszsgal tették tönkre azok, akik a bor pancsolása által a hegyaljai nektárt teljesen hitel- és értékvessztetté tették a külföld előtt. Ezt az elvesztett jó hírnevet semmi egyéb módon nem lehet visszaszerezni, mintha a Hegyalja zárt területté alakítatván, ide idegen bort behozni nem lehet, az innen kiszállítottak származása pedig hitelesen, okmányilag igazolva lesz. Ez az egyetlen mód, amely ugy boraink jóhírét, mint a szőlőbirtokosok anyagi és egzisztenciális érdekeit is megvédi, de egyben borkereskedelmünk megingott hitelét is visszaállítja.

Nem akarunk a küldöttség tagjainak s főként illusztris vezetőinek tanácsokat adni. Hiszen vér mindnyájára a mi vérünk, érdekeltek valamennyien mint birtokosok a Hegyalján; érzik, ismerik tehát a bajokat s meg is tudják jelölni azok orvosszerét, rá tudnak mutatni arra, hogy mik a teendők. Ismerve pedig a földmivelésügyi kormány jóindulatát, bizonyos hogy a küldöttség járása eredményes lesz Hegyaljánkra, amit ezennel is és mindnyájunk érdekében szívből óhaj-tunk.

\*

Ugyan csak ez alkalommal, a Hegyalja küldöttégével egyidejűleg utazik Budapestre Sátoraljaujhely város küldöttsége

Mariska gyakran intézett hoz-zám kérdéseket, melyeknek megoldását feszült figyelemmel várta, néha azonban oly általános észrevételeket tett a tőlem hallottakra, melyek hi-zelegtek érzelmeimnek és szavaiból úgy vettem ki, mintha kezdené nagyra-becsülni érdemeimet.

Mondanom sem kell, hogy efféle szavak egy szép fiatal leány ajkáról jól estek lelkemnek. Boldog voltam, nagyon boldog.

Vége aztán ezek az évek is el-teltek. Mariskának hajlékába egy szép márciusi napon három komoly kérés állított be és elkezdődött a szépség és hozomány miatti ostrom. Ezt tudva, engem nem érdekelt többé Mariska sorsa és nem jártam többé házukba. Egy kis idő múlva hallottam meg a házmasternétől, hogy a kisasszony mind a három komoly kérés kikosa-razta, mert ugymond, neki a három közül nem tetszik egy sem. Megval-lotta azonban, hogy gyermek korától szerelmes valakibe és hogy — e va-laki — én vagyok ...

II.

Az élet könyvében azonban más volt megírva. Nem messze hivata-

is, Kiss Ödön h. polgármester vezetése mellett, oly célból, hogy a nemzetnek alkotmányos szabadságáért vívott küzdelmében kitűnt vezéreinek, nevezetesen gróf Andrássy Gyula, Kossuth Ferenc és gróf Apponyi Albert minisztereknek a város diszpolgáraivá történt megválasztatásukról szóló okleveleket átadja. (Wekerle Sándor miniszterelnök már régebben meglelt választva diszpolgáru Sátoraljaujhelyben.)

Ennek a küldöttségnek s fő-ként érdemes vezetőjének szintén nem akarunk tanácsot adni, mert végre is egy-egy diszpolgári oklevél átadásához nem kell valami nagy készülődés, néhány szívélyes és okos szó — s a dolog rendben van. De fölkar-juk hívni ugy a küldöttség minden tagjának, mint a vezető h. polgármesternek szives figyelmét egy dologra. Ne feledjék el. Ha már Budapestén járnak s miniszterekkel beszélnek, amire ritkán adódik alkalom: hát szíveskednének még Wekerlét és Jekelfalussyt is felkeresni s a most városunk diszpolgárává lett miniszterekkel együtt őket is felkérni valamire. Ez a valami nem volna más, mint az, hogy kapjon valahára Sátoraljaujhely egy ezred katonaságot. Igen nagy szükség van rá, hogy kereskedelmi forgalmunk némileg élén-kebb lendületet vegyen. — Egy ezred katonaság pedig rendkívül nagy tényező e tekintetben s bi-

lontól állt egy egyszerű szegényes ház. Jámbor, becsületes szülők gyer-meke nevelkedett abban. Nem volt ott sem fény, sem cifraág.

Gyakran megfordultam e sze-rény hajlékban, még ma is emlék-szem arra az édes dalra mit lágy hangon énekelt a jólnevelt kis leány. Ma is visszavarázsolom emlékeimbe azon időket, melyeket e végtelenül kedves leányka társaságában eltöl-töttem.

Életem legboldogabb perceit ele-veniti fel e gondolat és a visszaem-lékezésnél a vágtyól ég keblem, va-lahányszor elmélkedem róla.

Szerettem, imádtam a leányt. Rajongtam látásáért, mert imáadásra méltó egyénisége, valamint csinos megjelenése fellobbantotta ifju szí-veben a lángot, mely lelkemben lappangott.

Nagy idő telt, mig megismer-tem szívét és nehéz feladat volt a küzdelem, mert szíve körül volt sáncolva a gyermeki ártatlanság fa-lával és legyőzhetetlen akadályokba ütközött a szerény hozzáférközés.

Lassacskán megszállta a szívét egy mély érzés, mely küzdött, rom-bolt, dult, de végre győzött.

Vizvezeték,  
központi fűtés,  
csatornázás,

## ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,  
szivattyus kutak,  
mosdó, closet  
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítetek.

zonyára igen hatalmas befolyást gyakorolna a megcsökkent forgalom emelését illetően.

Ha a szóbanlevő küldöttség figyelemmel lesz arra, hogy Wekerlét, Andrásyt úgy jószerint a magunk embereinek mondhatjuk; Kossuthot, Jekelfalussyt pedig rokoni kötelekek fűzik Zemplénhez s különösbbe is Sátoraljaujhelyhez; Darányi a szőlőrekonstrukciónál, Apponyi pedig a vármegyebeli tanintézetek segélyezésénél különös figyelemmel viseltettek irántunk, — úgy joggal remélhetik, hogy ilyen hatalmas tényezők jóindulatu támogatása mellett vajmi könnyen keresztül vihető az általunk felvetett eszme.

Reménységgel telten, jobb jövőben bizva nézünk mind a két küldöttség eljárásának eredményei elé és ilyen érzelmek közt kívánunk nekik jó utat.

— nov. 9.

**A Hegyalja küldöttsége** nem, mint tervezve volt nov. 12-én, hanem néhány nappal később, november 22—24-én fog a kormány tagjainál tisztelegni. A pontos határidőt a vármegyei gazdasági egyesület kellő időben s távirati uton fogja tudatni a helyi csoportok szervezésével megbízott szőlőbirtokosokkal. **Darányi Ignác** földművelésügyi miniszter ugyanis arról értesítette a vármegyei gazdasági egyesület borászati szakosztályának elnökét **Thuránszky Lászlót**, hogy mivel a Hegyalja küldöttségét **Kossuth Ferenc** kereskedelmi miniszter is fogadni kívánja s vele értekezni óhajt, — tekintettel azonban arra, hogy a kereskedelmi miniszter teljes felgyógyulása még pár napot vesz igénybe, — kérte a felvonulás elhalasztását. Ez a körülmény reánk nézve csakis öröndetes jel, mert máris előre látható a kormány jóakaratu érdeklődése a Hegyalja összes ügyei iránt. Megjegyezzük még, hogy az indulásra kitűzendő napon d. u. 2 óra tájt fog a különvonat Sátoraljaujhelyből elindulni és Tiszalucig az összes zemplénvármegyebeli állomásokon megáll, hogy a küldöttség tag-

Megnyilt az a szív, melynek birhatása tudatában minden gyönyörrel és élvezetről le tud mondani a férfi — az a szív, melynek elnyerése után epelkedve sóhajt nyugtalan éjjelen, a szerelmi mámortól ittas szerelmes. Hosszu idők letelte után végre megvolt hódítva a megközelíthetlenné vált leányszív.

Szívbéli ügyem így állott akkor. Boldog voltam azonban annak tudatában is, hogy érzelmeimről neki említést nem tettem.

Később aztán nemcsak házában, hanem sétányon, színházban is találkoztam. Igen megszerettem a vele való együttléteket s bár nem voltam képes magamnak megmagyarázni, mi által gyakorolt reám oly bűvös hatást — éreztem, hogy örömeztőbb időzöm vele csak néhány perccel át, mint bárki mással egész napon keresztül.

Midőn már elvégeztem a színházakadémiát, jövedelmező titkári állással kintál meg egyik színházgató. Ez a jó állás elnyerése kecségtetett és egy szép napnak holdvilágos estéjén eként szólaltam hozzá:

— Kisasszony, értsen jól meg, állásom is, pénzem is van. Ön jól tudja édes kisasszony, hogy gyermekkoromtól fogva küzdenem kellett a sorssal. Küzdelmem kezdetén nem

jait felvegye. A különvonat összes költségeit oda és vissza 1350 koronában állapította meg a kereskedelmi kormány.

## A hazai selyemszövőipar fejlődése.

Sátoraljaujhely, 1907. nov. 7.

A Tulipánszövetség Magyar Védőegyesület azt tapasztalván, hogy a társadalom a hazai ipar termékeit nem ismeri, sőt azt a sajnálatos jelenséget is bebiztosítva látván, hogy a fogyasztók, jóllehet honi iparunk termékeit nem ismerik, azokkal szemben még bizalmatlanok is: céljaul tüzte ki a hazai ipar érdekeinek társadalmi védelmezését és arra törekszik, hogy a fogyasztásra a hazai piacokat megnyerje. Bizton hiszi, hogy ha a fogyasztókkal a magyar ipar termékeit megismerteti, nemcsak legyőzi ellen-szenvüket, hanem meggyőzi őket arról is, hogy azok a külföldivel szemben is kielégíthetik igényeiket.

Ezt teszi a selyemszövőipar termékeivel is.

Hazánkban a jelenben két selyemszövőgyár van: a Bujatti-féle Szent-Gotthardon (Vas vm.) és a Huber-féle Vimpácson (Sopron vm.). Az 1904. évben a Magyar Védőegyesület a hazai piacon keresvén e két szövőgyárnak a termékeit, azt az elszomorító helyzetet találta, hogy a kereskedésekben e gyárak termékei közül nem létezik más, mint a szent-gotthardi gyárban készült tafotta selyem néhány mutatványdarabja. — Megkérdezték magát a gyárakat, mi az oka annak, hogy termékeiket a magyar piacon feltalálni nem lehet, a szent-gotthardi gyár azt felelte, hogy elő tudna állítani mindenféle selyemszövetet, de mert a magyar piacon a hazai gyártmányt nem keresik: így csak megrendelésre dolgozhat.

Egyesületünk hazai iparunknak e szegényteljes helyzetét a társadalom előtt feltárta és nem szünt meg buzdítani arra, hogy azok, akiknek se-

volt semmi, mi lelkesített volna, később azonban megismertem Önt, azon perctől fogva szelid arca folyton előttem lebegett, és ez volt az ami a kétségbeeséstől visszatartott, mert most már nyíltan bevallom, hogy szeretem és ha még rövid ideig várni fog nélkül veszem.

Örömtől sugárzó arccal ígérte meg, hogy várni fog...

## III.

Azóta eltelt öt egész esztendő és — az én feleségem egy harmadik leánya lett. Most az évforduló alkalmával elmondtam neki nagy páthosszal az öt év előtt történeteket és így sóhajtottam fel;

— Vajjon ezek a szép leányok nem-e várnak-e még reám? Szegények talán még most is várnak. — Nem engedné meg kedves feleségem, hogy talán...

Tovább nem folytathattam mondomkám, mert a következő pillanatban történt valami. Jámor lelkű feleségem kijött megszokott flegmájából és olyan kedélyesen cirogatta arcomat, hogy örökre elfelejtettem a szívbéli ügyeket és az öt év előtt történeteket.

Elfelejtette velem: — az igazi.

lyemszövetre szükségük van, bevásárlásaik alkalmával keressék és követeljék a hazai szöveteket, mert ha ezt teszik, akkor a kereskedők is kockázat nélkül rendelhetnek a hazai gyáraknál.

A Magyar Védőegyesületnek e munkájában segítő társul szegődött a Tulipánkert mozgalma. E két országos egyesületnek egybeolvadásából megalakult „Tulipánszövetség Magyar Védőegyesület” most még fokozottabb sikerrel buzdította a társadalmat.

Örömmel hirdetjük, hogy ennek a társadalmi mozgalomnak sikere csakhamar mutatkozott. Egyes kereskedő cégek nemcsak a szent-gotthardi, hanem a vimpácsi gyárnál is rendeltek szöveteket. E gyárak most már számos változatos mintájú blouse és más selyemszövetet hoznak forgalomba a hazai piacokon. Az egyesület e mozgalom során azt is kieszközölte, hogy a szövetek szélébe a gyárak neve is beszövéssék, ami jelen-tékenyen megkönnyíti a hazai származású áru megismerését.

Hogy az egyes kereskedő cégeknek áldozatkész támogatásával rövid pár év alatt mily feltűnő szép eredményt értünk el, arról olvasóközönségünk meggyőződhetik, ha a helybeli Schön Sándor és Barna D. cégnél a sok, kiválóan szép és úgy minőség, ár, valamint szépség tekintetében a külföldivel a versenyt kiálló selyemszöveteket megtekintik.

Ez a fényes példa meggyőzhet mindnyájunkat arról, hogy a társadalmi iparpártolás és védelem mily üdvös hatással van hazai iparunknak fejlődésére. Ne tétovázzunk, fogyasztuk álhatatosan a hazai iparnak azokat a termékeit, amelyek szükségleteinket kielégítik, tápláljuk a nemzet iparát a fejlődést biztosító erővel és ne eröcsítsük saját kárunkra az amugy is erős és hatalmas külföldi ipart.

Kövessük tehát a Tulipánszövetség Magyar Védőegyesületnek hazafias hívó szavát mindnyájan, pártoljuk és védelmezzük hazai iparunkat minden ágában. Így eljárva, szükségleteinek bevásárlásával mindenki előmozdítja az ország gazdasági erejének fejlődését, önállósága és függetlenségének kivívását.

E magasztos, hazafias célnak megvalósulása érdekében véssé mindenki lelkébe az egyesületnek jelszavát: „Pártoljuk a hazai ipart ne szóval, de tettel!” Ha ezt megcselekszük, a nemzet gazdasági ereje minden téren felvirul és a jólét áldása árad szét széles e hazában.

Tulipánszövetség Magyar Védőegyesület  
sátoraljaujhelyi titkári hivatala.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A közigazgatási bizottság ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága folyó évi november hó 11-én d. e. 9 órakor tartja meg rendes havi ülést **Meczner Gyula** főispán elnöklétével.

(A mezőlaborci járás megalakítása. A belügyminiszter intézkedésével jóváhagyott s Mezőlaborce székhelyl szervezett új szolgabírói járás területéhez a következő közsé-

gek csatoltattak: I. A homonnai járásból: 1. Az izbugyaradványi körjegyzőséghez tartozó Izbugyabéla, (Bálint pusztá), Laborcér, Izbugyabéla, Rubó, Laborcéradvány, Izbugyaradvány és Okroske községek. 2. A felsőcsébényi körjegyzőséghez tartozó Felsőcsébény, Alsócsébény, Hegyescsaba, Laborcér, Rokító, Szukó és Nyágó községek. 3. A mezőlaborci körjegyzőséghez tartozó Mezőlaborce, Vidrány, Palota és Kalenó községek. 4. A viravai körjegyzőséghez tartozó Csababáza, (Kertésztelep), Óbajna, Megyfa, Világ és Virava községek. 5. A laborcói körjegyzőséghez tartozó Laborcói, Boró és Nagycsertész községek. II. A sztrópkói járásból: 1. A homonnaolykai körjegyzőséghez tartozó Homonnaolyka, Sztrópkóolyka, Gödröolyka, Oroszvágás, Hegyvég, Hegyzávod, Oroszkánya, Repejő, Jobbos és Variháza községekkel. 2. A havaji körjegyzőséghez tartozó Mákos, Havaj, Hegyésztrá, Kispalán, Mikó, Nagyderenes, Kisderenes, Felsőladács, Alsóladács, Nagytavas és Kistavas községekkel. A homonnai és sztrópkói járáshoz tartozó többi községek az eddigi körjegyzői csoportosításban ugyanazon járás hatósága alatt maradnak. Az új járás működését 1908. évi január 1-én kezdi meg.

(Nyugalomba vonulás. Mint Nagymihályból jelentik, **Duttkay István** málezzai körjegyző e hó folyamán nyugalomba vonul.

(Pályázók a mezőlaborci szolgabírói állásra. A mezőlaborci járási szolgabírói állásra a multi lapunkban említették kívül, — mint nagymihályi tudósításunk jelzi, — **Zombory Géza** tb. szolgabíró is pályázik.

## HIREK.

— Kinevezés. **Réthy Aladárt** a tokajhegyaljai királyi udvari szőlők felügyelőjévé nevezte ki a főudvarmesteri hivatal.

— Áthelyezés. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter **Barthly Károly** kir. s. mérnököt Temesvárról a sátoraljaujhelyi kir. államépítészeti hivatalhoz helyezte át.

— Vidám est — a szegények javára. Megemlítettük lapunk utóbbi számában, hogy **Dókus Gyuláné** a „Magyar Király”-ban a város szegényeinek tüzfával való ellátása céljaira vidám estét rendez folyó hó 14-én. Az est iránt — alig jelent meg annak rendezéséről az első értesítés — már is a legszélesebb körben nyilvánul meg az érdeklődés nemcsak városunk, de a közel vidék közönsége körében is. Eltekintve attól, hogy városunk közönsége a jótékonycélok érdekében a maga részéről mindig szép áldozatot hoz: nagy vonzerőt gyakorol a közönségre a műkedvelők ama, már ismert gárdája, mely az estén fellép. **Barthos Pipi, Isépy Zoltánné, Kossuth Jerne, Mauks Margit, dr. Isépy Tihamér, Isépy Zoltán, Kolozs Richard és Mattyasovszky Kálmán** fognak közreműködni s már e nevekkel is következtetni lehet a műsor színvonalára. Az előjelek biztosra ígérk, hogy folyó hó 14-én nagyszerű est fog lezajlani a „Magyar Király”-ban, mi annál öröndetesebb, mert az est sikere biztosítani fogja városunk szegényeinek a télire való tüzfát, jutalmaként azok jószívú gondoskodásának, kik még nem feledték el őket. Az estélyt a városi színházban tervezték eredetileg megtartani, de a színház átalakítása miatt

# SANT MÓR

angol térfi-szabó üzlete

Sátoraljaujhely, Kazinczy-u.

## Újítás!

## Ruhabérlet!

## Újítás!

Értesitem a t. uri közönséget, hogy a közóhainak engedve, üzletemben

### ruhabérleti osztályt

állítottam fel. A bérlet három osztályba van sorozva. Az előnyös feltételek nálam tudhatók meg. Angol, Scot és hazai szövetek, legfinomabb szörmeáruk állandóan raktáron

a „Magyar Király“ termébe kellett áthelyezni. Helyárak 4, 3 és 2 korona lesznek.

— **Eljegyzések.** Dr. Blasberger Ignác mádi körorvos leányát, Olgát eljegyezte Barna Miksa takarékpénztári könyvelő. — **Puha Juliskát,** Puha Demeter nátafalvai rk. tanító leányát eljegyezte Reif János nagyberezsnyei állami tanító. — **Chotvács-Herényi József** kir. kulturmérnök eljegyezte Szalay Mariskát Vácról.

— **Jogász-mulatság.** Szent-Imre napján, nov. 5-én fényesen sikerült hangversenyt rendezett a kassai kir. jogakadémiai ifjuság. Az előadásokon ott volt Kassa város és a vidék legelőkelőbb közönsége. Zongorán báró Vay Arnoldné játszott, az ifjuság zenekara pedig klasszikus darabokat adott elő. Egy tréfás jelenetben Meczner Tibor, a kassai jogászfifuság elnöke, sok tapost aratott.

— **A sátoraljaujhelyi közös konyha tagjainak figyelmébe.** A közös konyha szervező bizottsága felkéri tagjait, hogy azon élelmi szereket, a melyeket a közös konyhának átadni kívánnak, egy levelező lapon folyó hó 12-ig jelentsék be dr. Kovaliczky Elek szerv. bizottsági tagnál.

— **Esti tanfolyam felölttek részére Sátoraljaujhelyben.** Városunkban bizonyára — úgy a kereskedelem, mint az iparterén — sok oly egyén van, kinek a körülményei nem engedték és a viszonyok nem kedveztek arra, hogy hézagossá ismereteit kibővítsék és a különböző tudományokkal eddig azért nem foglalkozott, mivel az alap hiányzott hozzá. Hogy ezen felnőtt egyének az általános műveltséget megszerezhessék és egyben bizonyos szakismeretekre szert tehessenek, a polg. fiúiskola igazgatósága a jelzett célokat szolgáló esti tanfolyamot szervez a polg. fiúiskola helyiségében és az intézet tanszereinek igénybevételével. Az előadások 4-szer hetenként, a zárás utáni időben, tehát este 8 órakor kezdődnek és az előadók okl. középiskolai és polgáriiskolai tanárok. Közöljük az előadók neveit és az előadandó tantárgyakat. 1. Az új magyar irodalom. Előadó: **Kertész Ödön** okl. polg. isk. tanár. 2. Történelem. (Az ujkor története, kapcsolatban Magyarország történetével.) Előadó: **Gyulai Károly** okl. polg. isk. tanár. 3. Természet-tudományok: a) a fizika és csillagászat alapfogalmai, kísérletekkel, b) természetrajz a vegytan és áruismeretével. Előadók: **Salamon Ernő** okl. középiskolai tanár és **Gárdos Mór** polg. isk. tanárjelölt. 4. Földrajz (Magyarország földrajza, kapcsolatban az alkotmánytannal és statisztikával). Előadó: **Kertész Ödön** okl. polg. isk. tanár. 5. A modern iparművészet és a műipari tárgyak tervezési módja. Előadó: **Sárosi Ödön** okl. középiskolai rajztanár. A tanfolyam november 15-én kezdődik és ápr. 1-ig, tehát 4 és fél hónapig tart. A hallgatók látogatási igazolványt kapnak a tanfolyam kezdetén és végeztével. A kurzus csak akkor nyílik meg, ha legalább 10 jelentkező lesz. A szerény díjazásról és másról minden időben felvilágosítást nyújt a polg. fiúiskola igazgatósága. (Klastrom-utca.)

— **Műkedvelők hangversenye.** Piskóthy Ferenc, ki ritka szép hangjáról ismeretes vármegyénkben, több műkedvelő társával együtt nov. 30-án vagy dec. 1-én Szerencsen hangversenyt tart. Az élvezetesnek ígérkező estély iránt Szerencs és vidéke intelligens közönségénél nagy érdeklődés mutatkozik.

— **Betörési kísérlet.** A közel napokban ismeretlen tettesek betörték Pötis Mihály külső Kossuth-utca

levő lakházának padlására az éj óráiban. Az eddig még ki nem nyomozott, ismeretlen betörők ép azzal foglalkoztak, hogy a padon levő ruhákat, fehérneműket szedték össze: azonban közben olyan zajt csináltak, hogy a házbeliek felébredtek. A vigyázatlan betörők tolvajok áldozatául is estek volna vigyázatlanságuknak, ha a rendőrről futó házbeliek rendőrt találtak volna. Mivel azonban a Fő utcára rendőrről nem akartak menni, tanácsosabbnak vélték felriasztani a közel kaszánya készültégét. A készültég vállalkozott is a betörők kézrekerítésére, de mire megérkezett: az üldözésnek neszét vett tolvajok elfutottak. Szerencsére annyi időt sem vettek maguknak, hogy az összeszedett ruhaneműeket is magokkal vigyék. Valjon hány évszázadra vagyunk attól az időtől, mikor a külsőbb utcák is részesülhetnek ama kiváló szerencsében, hogy kapnak rendőrrajort. A rendőrlégénység létszámának szaporítása azonban — azt hisszük — csak a jövő zenéje.

— **Még drágább lett a pénz.** Az angol bank egész váratlanul fölemelte a kamatlábát 7%-ra. Hogy mit jelent ez, megfogjuk érezni igen rövid időn belül.

— **Tüzeset Sátoraljaujhelyben.** Folyó hó 8-án este 7 óra tájban Hericz Sándor Kispac-utcai házában udvarán tűz keletkezett. A nagyarányú tüzeset városunk közönsége körében konsternációt keltett, különösen a Hericz Sándor házával szomszédos háztulajdonosokat s lakókat rémitette meg az ellenállhatlan gyorsasággal terjedő tűz, melynek úgy látszott, hogy több szomszédos lakóépület fog áldozatul esni. A Friss Heiman parancsnoksága alatt kivonult tűzoltóság fáradságát s önfeláldozó munkájának köszönhető, hogy nemcsak a szomszédos épületeket, de a Hericz ház utcára eső szárnyát is sikerült megmenteni, dacára annak, hogy a tetőzet többször kigyulladt. A tüzeset alkalmával több tanúságot szerezhettünk. Az egyik az, hogy a tűzjelző-állomások felállításának szükséges volta újra beigazolódott, mivel a tűzoltó őrtoronyot a haladó idők folyamán annyira körülépítették, hogy arról egyes utcákban kitört tüzet lehetetlen észrevenni. A másik szomorú tanúság az, hogy a házbeliek a helyett, hogy a tűz kitöréséről a tűzoltóságot értesíték haladéktalanul, először magok igyekeznek azt elfojtani, természetesen sikertelenül. Ezen okoknak tulajdonítható, hogy tűzoltóságunk pár pernyi késedelemmel jött a tűzhöz. A késedelmet azonban pótolta és teljesen kiegyenlítette később az odaadó, tervszerinti s önfeláldozó munka, melylyel a tüzet lokalizálták. A vízvezetéknek a tűzoltásnál teljesített megbecsülhetlen munkája is nyilvánvaló lett. A jelen tüzeset, ha nincs folytonosan víz és nem lehetett volna annak lokalizálásához két sugárt szerelni — feltétlenül nagy arányokat öltött volna. Így azonban sikerült derék tűzoltó csapatunknak a dühöngő elemet megfékezni s a tüzet csak a kitérés helyére szorítani. — Fáradságos, buzgó munkásságukat igazolja, hogy a Hericz háznak utcára néző része teljesen megmaradt. A tűz az épület hátsó részében Rubin Márton lakásában belső tűz folytán keletkezett a pénteki ünnepre meggyújtott gyertyától, melyeket égve

hagyva távoztak el otthonról a házlakói s mire az elterjedt tüzet észrevették: már az egész épületszárny lángban állott. A tüzet este 8 óra teljesen lokalizálták. A helyszínén megjelent a helybeli honvédszázalaj készültége is: hasznos segítségül a kötelességét derekasan teljesítő tűzoltóságnak.

— **Az öngyilkos jelöltnek — meg kell halni.** Megirtuk e napokban, hogy Kardos Gyuláné tályai asszonyt, ki felakasztotta magát, még kellő időben sikerült megmenteni. — Sajnos a szerencsétlen nő torkán az akasztásra szolgált zsinagoga olyan sérülést okozott, hogy életét nem lehetett megmenteni. Már el is temették.

— **A hideg.** Mindenki várta, mégis hirtelen jött. Mindenki megunta már a meleget és most, hogy megfujja a hideg szél arcunkat, kedvetlenül, félve és fázva fogadjuk. — Pedig hát illő volt, hogy a vén időjárás meggondolja magát és a novemberi hideget a napár papírjáról a földre varázsolja. Neki mindenesetre könnyebb volt ez, mint lesz nekünk elővárásolni a régi meleg holmikat, kit a szüestől, kit a — zálogházból. Szerencse, hogy még a hónap elejére jött meg a hideg és így telt zsebekkel találok. Ennek köszönhető, hogy a téli kabátok hamarosan megjelentek, a kályhák pedig gyorsan fogyasztják a fát és szenet. Ezek után már csak a rég nem látott havat, a fehér, vastag hólepel várjuk mi és velünk együtt az egész gazdalközönség, amely már fázott attól, hogy nem lesz oka fázni.

— **Felozlatott hitelszövetkezet.** A szerencsi kölcsönös önségélyző hitelszövetkezet 3 évi fenállása után kimondta a felozlást s ennek approbálása végett az igazgatóság folyó hó 10-ikére hívta egybe a közgyűlést. A felszámolásnál a tagok anyagi kárt nem fognak szenvedni, sőt jutalékot kapnak törzsbetétek után.

— **Kézrekerült betörőtolvajok.** Utóbbi időben két betörésselopás történt Sátoraljaujhelyben, egyik folyó hó 4-én Czako Ignác kir. mérnök, a másik folyó hó 6-án Csehly Péter helybeli birtokos házában. Rendőrségünk körültekintését dicséri, hogy ma már mind a két betörő tolvaj a rendőrség kezében van. Czako Ignác kir. mérnök lakásába álkules segélyével hatolt be a betörőtolvaj s onnan 100 korona értékű ezüst tárgyakat emelt el. A károsult feljelentésére megindított nyomozat eredményre vezetett, amennyiben a betörőt Varga György személyében elfogták. Varga György a lopott tárgyakat megkísérelte elzalogosítani is, azonban a zálogház tulajdonos gyanusnak találva a dolgot — nem fogadta el az értékeket, melyek így a tolvaj elfogása után sértetlenül megkerültek. A másik betörés szintén álkules segélyével Csehly Péter helybeli birtokosnál történt, kitől 125 korona készpénzt lopott el a tettes, kit a rendőrség Rozsnyai István betörő személyében szintén elfogott. Az ellopott pénzből 85 koronát találtak a tolvajnál. Mindkét betörőt átadták az ügyészségnek.

— **Gyilkos és öngyilkos cseléd.** Megdöbbentő eset történt a napokban Tiszaluc községben. Egy cseléd bosszúból elpusztította urnője kis gyermekét s a büntetéstől való félelmében öngyilkosságot követett el. A borzalmas esetről tudósítónk a következőket jelenti: **Kurnai Margit** tiszaluci lakos, halottak napján estefelékint a temetőbe. A hűvös időben nem akarta kis gyermekét is magával vinni s azt otthonhagyva, **Benyiczki Mária** cseléd őrizetére bízta. A cseléd azonban szintén ki akart menni a temetőbe és kérte asszonyát,

hogy bocsássa őt is el. Az asszony azonban nem akarta a cselédnek ezt megengedni, mert félt a kis gyermeket egyedül hagyni odahaza. Az asszony el is ment egyedül otthonról, ahol csak a cseléd és a kis gyermek maradtak. Amikor az asszony eltávozott, a cseléd amiatti dühében, hogy az asszony nem akarta őt is a temetőbe elengedni, rettenetes bosszút esküdött. Elhatározta, hogy a gondjaira bízott kis gyermeket megöli. Borzasztó tervét végre is hajtotta. Alig távozott el az asszony, a kis gyermeket kivitte a község határába, a Tisza folyóhoz és bedobta a vízbe. Amikor a kis gyermek eltűnt a habokban, a gyilkos cseléd megrettent tetteinek következményeitől és ő maga is a Tiszába vetette magát. A gyors folyású víz őt is elragadta és amikor már a veszedelemben volt, segélyért kiáltozott és néhány arra járó segítségére is sietett, de már késő volt, mert alig néhány pillanat alatt elmerült a vízben. **Kurnai Margit**, a cseléd urnője ezalatt elvégezvén a temetőben a dolgát, hazasiertett és észrevéve, hogy a cseléd és a kis gyermek nincsenek odahaza, előbb azt hitte, hogy a temetőbe mentek ki s csak később tudta meg a történetet, melyek súlyos betegé tették. A cseléd és a gyermek holttestét még éjszaka keresni kezdték, de csak másnap délelőtt tudták megtalálni. A két holttestet vasárnap temették el.

— **Vigyáznai a télikabátokra!** Alig következett be a télikabátok szezonja, máris szerte hangzik a panasz, hogy ezek vajmi gyakran illetéktelen kezbe kerülnek. Mert vannak olyan izlésű urak is, akik nem nagy sulyt fektetnek arra, hogy a kabát kifogástalanul álljon rajtuk. Csak álljon ahogy úgy, és addig, míg sikerül a felöltés után a legközelebbi zálogházat vagy ócskást elérni, Kassáról legutóbb azt panaszojják, hogy a gimnazista fiuk télikabátjaira vetette szemét valami — bizonyára előkelő — idegen s napról-napra lojják a fiuk ruhadarabjait. Ezt azért említettük fel, hogy az ujhelyiek vigázzanak, míg nem esik meg rajtuk is a szomszéd sorsa.

— **Mai villanyzinháza.** Mai Herman téli tartózkodásra Sátoraljaujhelyben telepszik meg s a Vöröskör emeleti nagytermében hetenként 1—2 előadást tart villanyzinházával.

— **A nagymihályi országtörvényese.** A kereskedelmi miniszter leiratot intézett a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatalhoz a nagymihályi közut közevése tárgyában. Az államépítészeti hivatal a költségvetést már fel is terjesztette a miniszterhez, ez azonban azt elfogadhatónak nem találta, miután a költségvetés szerint 6 méternyi területnek kockakövel való burkolása összesen 180.000 koronába, aszfalttal való ellátása pedig 230.000 koronába kerülne s így ez csak úgy volna eszkelhető, ha egy bizonyos tekintélyes összeggel a város is hozzájárulna. Miután azonban a városnak amugy is elég terhe lesz azáltal, hogy a mellék utakat lesz kénytelen kiköveztetni s így nem vállalhat magára kettős terhet, ennél fogva az országtörvényesen csupán 4 méternyi szélességben lesz kocka-burkolattal ellátva, a mely művelet összesen 140.000 koronába fog kerülni.

— **Fizetése képtelenség.** **Strauszman** Dániel sátoraljaujhelyi jóhírű fakeskedő cég, a nyomasztó pénzügyi viszonyok hatása alatt fizetése képtelenséget jelentett.

— **Hírdetések a levelezőlapon.** **Kossuth** Ferenc kereskedelmiügyi miniszter a kereskedőknek megengedte, hogy olyan levelezőlapokat használjanak, amelyeknek a baloldal-

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utazásokat is kímálhat, kérjen mindenképp „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svíc).

**Sirolin**

Emeli az étvágyt és a testet, megemelteti a vérnyomást, védelmet, újulást.

**„Roche“**

Kapható orvos rendelésre a gyógyszertárban. — Ára 500 forint 4.— koron.

lán is nyomathatnak hirdetéseket. Az ilyen levelezőlapokat a postaigazgatóság nyomtatja, a hirdetések reá nyomtatása és a levelezőlapok elárújtása azonban a magánfelek dolga. A levelezőlapok nyomtatása iránt az érdekeltek forduljanak az illető kerületi posta- és táviratigazgatóságokhoz és a megengedéssel egyidejűleg a levelezőlapok árát az igazgatóság pénztárába fizessék be. A hirdetési célokra kiadott ily levelezőlapokat tilos hirdetések nélkül forgalomba hozni és e nélkül a megrendelők maguk sem használhatják a levelezőlapokat.

— **Versengés.** A „Nép és Igazság” most megjelent számából közöljük a következő érdekes apróságot: A kerületeikkel dicsekedtek a képviselők a képviselőház folyosóján. **Benedek János**, a hajduböszörményi követ be-szélte, hogy az ő hajdúi mennyire tehetős emberek. Ugy nézettek rám, mondta a képviselő társainak, hogy választóim közül földbirtok jogcímén ezerhatszáznyolcvanötnek van szavazati joga. **Fried Lajos**, a munkácsi követ, a ki ismeretes szellemességéről, ráduplázott a Benedek János dicsekedésére: Kérlek alásan, — mondotta — az én választóimnak kilenczven perczentje ősi jogon választó, mert Ádámig tudja visszavinni a családfáját. Persze derűtlenség fogadta ezt a tulliczitálást. **Benedek János** azonban nem hagyta magát. Én nem tréfálok! — mondotta. Biz az úgy van, hogy az én választóim olyan gazdag emberek, hogy csak egyetlen egy szegény ember van közöttük. És az ki? Én... a képviselőjük.

— **Mozgósínházak!** A magyarországi összes mozgósínház tulajdonosok tudassák saját érdekükben címüket azonnal „A Kinematográf”, szerkesztőségével, Budapest, VIII. Baross-utca 59. Első sz. nov. 20. Ingyen közli címeiket. — Egyes szám, mely mindenkit érdekel 20 fillér.

— **Harc a dohány ellen.** Budapest legközelebb kongresszus ül össze, mely a nikotin ellen indít harcot. Az antialkoholizmust óhajtja az antinikotizmus támogatni. Igaz, hogy szép és üdvös mind a két eszme, de az a gyánunk, hogy sok viz lefolyik még addig az apadó félen levő Ronyván, míg kevesebb pénz megy füstbe...

— **Eeetesedett bort keres megvételre a közös konyha.**

Legszebb és legtökéletesebb fényes, matt, szépiá és brom

### FÉNYKÉPHK

### DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoralja-ujhely Főter 9.

— **Mai lapunk** mindegyik számához a **Dörge Frigyes** bankházának (Budapest, Kossuth Lajos-utca 4.) egy prospektusa van mellékelve. A Dörge bankház szerencsés közbeszéd tárgyát képezi az egész országban. Nem mulik el egy huzás sem, hogy egy főnyereményről szóló hírt ne közölne vevőivel. Ugy a bankház, mint a vele egyesített többi főeláru-dák ismételtén a 600.000 koronás jutalmat, ötször a 400.000 koronás, kétszer a 200.000 koronás, háromszor a 100.000 koronás, háromszor a 80.000 koronás, kétszer a 70.000 koronás stb. főnyereményeket fizették ki szerencsés felüknek. A szerencse ily következetessége szinte páratlan. Azon körülmény pedig, hogy ez a bankház a három utolsó sorsjátékban három sorsjegyre 1.405.000 koronát és azonkívül milliókra menő kisebb-nagyobb nyereményt fizetett ki szerencsés vevőinek, oly egyedül álló rekordot képez, hogy a szokatlan esemény hatása alatt a Dörge bankház (Kossuth Lajos-utca 4.) felei napról-napra rohamosan szaporodnak. Sorsjegyeink árai a rendesek: egy egész sorsjegy 12 korona, egy negyed sorsjegy 3 korona, egy fél sorsjegy

6 korona, egy nyolcad sorsjegy 1 kor. 50 fillér.

— **A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller)** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 37 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, oszról stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az aistetnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése minig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerré jó eredménnyel alkalmazható bedörzsölés-képpen az influenza ellen is és üvegekben: á. 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona a leg-több gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

### Báli selyem

60 krajcártól méterenként, legutolsó újdonság. Frankó és már megvámolvá a házhoz szállít. tatic. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zúrich.

### Fogzásban lévő gyermekeknek

valóságos megkönnyebbülés a SCOTT-féle Emulsio, mert elősegíti az étvágyat, erőt s egészséget ad s a fogak erősen és fehéren bujnak ki.

### A Scott-féle Emulsio



Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halast — kérjük figyelembe venni

oly jóízű és édes, hogy a gyermekek örömmel, előszeretettel veszik; szabályozza az emésztést, csillapítja az idegeket, mi által a szülőknél, valamint a gyermekeknek nyugodalmat, háborítatlan éjszakákat biztosít.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

### TANÜGY.

— **Az iskolák réme.** Zemplén vármegye északi zordonabb járásai-ban már fölléptek szörványosan a járványos betegségek s így az iskolák hatósági beáratása napirendre került. Ebből az alkalomból a *homonnai* kir. tanfelügyelői kirendelt-ség köriratot intézett az iskolák elő-járóságaihoz, hogy az iskolák zavar-talan működése és a gyermek halan-dóság megakadályozása érdekében hassanak oda, mikép a köznép gyer-mekeit kellőleg gondozza, az iskola-fentartók pedig napközi otthonokat létesítsenek. A körirat közérdekű része így szól:

Az iskolák munkájának eredményességét tudvalevőleg a szor-galomidő be nem tartása, a tanulók rendetlen iskolába járása legjobban bénítja. A kisvárosi, falusi és pusztai iskolákban rendszerint legtöbb akadály van a gyermekek iskolába-járásának s ezen akadályok között a legnagyobb az iskolák réme, a járványos betegség.

Még nincs itt a tél, már is je-lentkezik ez a szörnyű rém; már is több felől értesülünk arról, hogy számos községben föllépett a jár-vány és számos iskolát záratott be a közigazgatási hatóság.

Minthogy a járványos betegsé-gek miatt néhol az iskola csaknem az egész tanévben kénytelen szü-netelni s így a vesztesség a tanítás és előmenetel szempontjából kiszá-míthatlan: ez okból minden módot meg kell ragadnunk, hogy a jár-ványos betegségek fölléptének és terjedésének elejét vegyük, hisz elvégre is nemcsak tanügyi veszt-eségről van szó, hanem számtalan emberélet forog kockán.

Mivel pedig a köztapasztalat azt mutatja, hogy a gyermekek között a meghülésből eredő járvá-nyos betegségek fordulnak elő leg-

inkább, a gyermekek meghülése pedig rendszerint a szülők gondat-lanságából és nemtörődömségéből származik; ez okból fölkérem az iskolai gondnokságok és iskolaszé-kek elnökségeit, az iskolák igaz-gatóit és tanítóit, nemkülönben a községek előljáróságait minden uton és módon figyelmeztessék a tanuló gyermekek szüleit, hogy a gyer-mekeket a hűvös, nedves és hideg időben anyagi helyzetükhöz mérten a lehető legjobban ruházzák, hiányos ruházatban pedig a szabadban huzamosabban tartózkodni, a vá-rospan, községben vagy erdőn, me-zőn csatangolni ne engedjék, az iskolába pedig az előadási órák előtt sokkal előbb ne küldjék.

Egyben kérem ugy az iskolák fentartóit, mint a társadalom minden tényezőjét, nemkülönben a gondnokságokat és iskolaszékeket, hogy a szegény gyermekek felru-házása céljából ott, ahol ez még nincsen, alapokat létesíteni, ama tanulók részére pedig, akik nagyobb távolságról járnak iskolába, nap-közi otthonokat alapítani szives-kedjenek.

### SZINHÁZ.

\*\* A téli szini szezon megke-zése a legnagyobb valószínűség sze-rint halasztást fog szenvedni. A vá-rosi színházban ugyanis most végzik a vízvezeték-felszerelési munkálatokat, melyek előreláthatólag a folyó hó végével lesznek csak befejezhető-k, s így a november hó közepén meg-kezdeni tervezett szezon valószínűleg csak decemcer hó elsején veszi kez-detét. A város előljárósága már ér-tesítette is *Micssey F. György* szín-igazgatót, hogy a november hó kö-zepére tervezett bevonulását decem-hó 1-re halasztza el. Mi a magunk részéről azt hisszük, hogy a téli szini szezon illetén elhalasztása a város és *Micssey F. György* színigaz-gató között conflictust fog eredmé-nyezni. Mindenesetre óhajtott lenne, ha *Micssey* igazgató a maga részéről belenyugodnék a szini szezon elha-lasztásába s ne élne kárterítési per-rel, melynek megindítása és bonyo-dalmi ugy *Micssey F. György* igaz-gatóra, mint a városra több hátrány-nyal járna. Mint lapunk más helyén említjük meg — ugyancsak a szin-házban folyó vízvezetési munkálatok miatt a *Dókus Gyuláné* rendezte jótékonycélu vidám este is a „Magyar Király” termében lesz megtarva.

\*\* **Micssey Rozsnyón.** *Micssey F. György* színtársulata folyó hó 6-án kezdte meg előadásait *Rozsnyón*, honnan két hét múlva Sátoraljaújhelybe vonul.

### IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Félarú vasúti jegy váltására jo-gosító arképes évi igazolványok ki-állítására az 1908. évre. Az állami és törvényhatósági tisztviselők és nyug-dijasok részére félarú vasúti jegy váltására jogosító arképes évi iga-zolványok a jövő évre folyó évi ok-tóber hó 15-étől kezdve kiállítatnak. A jelenlegi igazolványokba kapcsolt arképek az új igazolványok kiállítá-sánál nem használhatók, mihez ké-pest minden egyes igényjogosultnak új arképet kell beküldeni. Az ar-kép az előlap alsó szélén (magán a fényképen) az arképen ábrázolt egyén által névalírásával ellátandó. Az igazolványok kiállítására egyedül a magyar királyi államvasutak igazga-tósága illetékes, mért is a kezelési illeték fejében igazolványonként fi-zeendő egy korona postautalvánnyal a magyar királyi államvasutak fő-

pénztára címére (Budapest, VI. An-drássy ut 75.) küldendő. A posta-utalvány szelvényén az összeg pon-tonosan megjelölendő. 6

**A Magyar királyi államvasutak budapest-szegedi vonalán Czegléd és Nagykőrös állomások között, Czeg-léd-től 10 s Nagykőröstől 8 kilomé-ternyire fekvő „Nyársapát” feltételes megállóhely állomása kibővítetté, mint ilyen folyó évi október 1-én, előszállitmányok kivételével az össz-forgalomra megnyílt.**

**Gyorsvonat megállása Mezőbe-rény állomáson.** A Gyulafehérvárról Budapest keleti p. udvarra este 9 óra 35 perckor érkező gyorsvonat Mező-berény állomáson, utasok le- és fel-szállása céljából folyó évi november hó 15-től kezdve, délután 5 óra 39 perckor, egy percnél kevesebb időre rendszeren megállítatik.

### NYILT TÉR. \*)

#### Nyilatkozat.

A „Fm. Hírlap” egyik mult heti számában egy szedőgyerekből újsá-gíróvá (?) vedlett alak minden jogos ok nélkül egy durva és mosdatlan förmedvényt eresztett meg ellenem a szerkesztői üzenetekben.

Nem bocsátkozom polemiba ez-zel a fiuval, mert ez a fiu nekem „nagyon fiatal.” Csupán a közönség tájékoztatása végett szükségesnek tar-tom kijelenteni, hogy támadásának alapja az, hogy a mult hó folyamán megjelent a nevezett lapban egy „*Micssey Nagymihályban*” című, a ne-vezett színtársulat alaptalanul tá-madó közlemény. Ezen közlemény beküldője avagy szerzője előttem tel-jesen ismeretlen. Ezen közleményt én szóvá tettem a „Felső-Zemplén” egyik számában, amelyben teljesen tárgyilagos érvekkel igyekeztem a „Fm. Hírlap” támadását a kellő ér-tékére leszállítani anélkül azonban, hogy bárkit is a legcsekélyebb sértő szóval illettem volna. Erre jött mint derült égből a villám, ez a mosdatlan szerkesztői üzenet, melyben ugy van feltüntetve a helyzet, minth a „Fm. Hírlap”-beli támadó s a „Felső Zemplén”-beli védekező cikkek én volnék a szerzője, tehát támadó és védekező volnék egy személyben, pe-dig az igazság az, hogy csak az utóbbi származik tőlem. Megjegyzem, hogy ezen könnyű volna segíteni, csak a kéziratot kellene felmutatnia a rágal-mazónak s menten kisülné, hogy engem rágalmazott. Ezt azonban ért-hetetlen okokból nem teszi, így kény-telen vagyok förmedvényem miatt a sajtóper megindítani, nem azért, mintha sértve érezném magamat, mert ilyen fiuk engem meg nem sért-hetnek s Sátoraljaújhely város kö-zönsége — merem állítani — oly elő-nyösen ismeri csekélyességemet, hogy az ilyen rágalmak visszapattannak egyéniségemről. Csupán azért állitom majd a bíróság elé ezt a fiut (mert ha én „ember” vagyok, akkor ő csak fiu), hogy módomban legyen a rá-galmak alól magamat tisztázni.

A mi „a tudósítói gárdából való eltávolittatásomat” illeti, (valóban tragikus volt!) legyen szabad meg-jegyezmem, hogy ezek közé — hála istennek — már régen nem tartoz-tam, hanem igenis voltam körülbelül 6 évig annak a lapnak tudósítója, soha még a postaköltségemet sem térítette meg s nagy munkáságomért most van pofája engem igaztalanul megtámadni! Ezen eljárás, azt hiszem eléggé jellemzi ezt a diszes társaságot!

#### Schwarz Simon,

ügyvédsegéd.

A „Felső-Zemplén” h. szerkesztője és a „Magyarország” tudósítója.

\*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

**Ehler Gyula.**



## Ujonnal bevezetve Női felöltők és leány köpenyek.

Ujdonságok: blousok, aljak, kostümök és pongyolákban.

Különlegességek strucz és szörme boákban.

**SZEGŐ** divatáruház, (főtér)

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsától.

10308/1907. szám.

### Verseny tárgyalási hirdetmény.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsa köztemető előtti partfalazatra építendő vaskorlát szállítására és munkáira zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

A munkálatok költsége 1607 kor. 55 fillérben előirányoztattak. Az előirányzat a hivatalos órák alatt a város kiadóhivatalában megtekinthető. A korlátnak pontos méretekkkel megjelölt részletrajza az ajánlathoz csatolandó. Biztosítékul 160 kor. készpénz vagy az ennek a városi pénztárnál történt befizetését igazoló nyugta az ajánlathoz szintén melléklendő.

Az ajánlatok 1907. évi november hó 25-én déli 12 óráig az iktatóba nyújtandó be.

A tanács fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatokból szabadon választhat, esetleg a munkálatok kiviteléről más uton intézkedik.

Sátoraljaujhely r. t. város tanácsának 1907. évi november hó 5-én tartott üléséből.

Kiss Ödön,  
h. polgármester.

## Hirdetések a Zemplén Naptára

számára

még csak e hó 15-ig vétetnek föl

**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
Locomobil és gözcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cseplőgépek, lóheró-cseplők, tisztító-rosták,  
konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
eszékavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálóik,  
őrlő-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

## CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanár

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

Kedvező részletfizetési módokat.

### Kossuth Ferencz levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ” bedörzsölése jó hatásúnak mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.”

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székely havasi

### INDASZESZ

gyógyfű sósborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissít. Megóvja a testet a hideg káros befolyástól. Massagehoz (gyuró, kenő kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer csuz, köszvény, rheuma, fejfájás, nátha, influenza, tagzsárgatás és mindenemű meghűlésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi „INDASZESZ”, össze nem tévesztendő közönséges sósborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az „INDASZESZ” székelyhavasi gyógyfüvekből előállított és hatásában felülmúlhatatlan gyógyfű sósborszesz. Egy üveg székelyhavasi „INDASZESZ” fölér 10 üveg közönséges sósborszeszszel.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ” kapható 2 és 1 koronás üvegekben minden gyógyszertárban, valamint Sátoraljaujhelyben Bilanovits P. és Tsa, Hrabéczy Kálmán, Klein Géza, Krausz Károly, Vilkovszky és Tóth, Nagy Ferencz, ifj. Weisz Márkus, Szöllősy Endre, Stercz Jenő czégeknel.

Magyar kir. államvasutak.  
237041/907. szám.

### Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága a jövő 1908. évben szükséges különféle üvegnemű anyagok (lámpa henger, lámpa csésze, telep-üveg) szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb folyó évi november hó 28 án déli 12 óráig be-terjesztendők, a bántpénz pedig f. évi november hó 27-én déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletezett feltételek, valamint a szükséges mennyiségeket feltüntető kimutatások, ugyszintén a különleges szállítási feltételek a magyar királyi államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrassy-ut 73.) megtekinthetők.

Budapest, 1907. október hóban.

Az igazgatóság,

(Utányomás nem díjaztatik.)

## Kiadó lakás.

Nagyujtuczán, 139. sz. alatt azonnal kiadó egy két szobás lakás, konyha, pince, verandával s előszobával.



## Vasuti menetrend.



Érvényes 1907. október 1-től.

Indul Sátoraljaujhelyből:

Budapest felé	
Reggel személy v. postával	7 óra 28 perc.
Délután személy v. postával	12 óra 09 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 39 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 20 perc.

Kassa felé	
Reggel vegyes v. postával	7 óra 20 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 13 perc.
Este személy v. postával	8 óra 18 perc.

Mező-Laborez felé	
Reggel vegyes v. postával	7 óra 10 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 03 perc.
Este személy v. postával	7 óra 47 perc.

Csap felé	
Reggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 58 perc.
D. u. teher v. személy sz. Csapig	1 óra 20 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este személy v. postával	8 óra 38 perc.

Érkezik Sátoraljaujhelybe:

Budapest felől	
Reggel teherv. személyszállítással	3 óra 53 perc.
Reggel vegyes v. postával	6 óra 29 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 33 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 05 perc.
Este gyors v. postával	7 óra 35 perc.

Szerencs felől	
Este személy v.	8 óra 21 perc.

Kassa felől	
Reggel személy v. postával	7 óra 18 perc.
Délután személy v. postával	2 óra — perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 42 perc.

Mező-Laborez felől	
Reggel személy v. postával	7 óra 03 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 31 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Csap felől	
Reggel személy v. postával	6 óra 49 perc.
Délután személy v. postával	11 óra 49 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 17 perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 38 perc.

Szerdán és szombaton reggel 4 óra 10 perccor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 perccor. Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 perccor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.



241/1907. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 1398/1. számú végzése következtében Hivatalból képviselt Első magyar ált. biz. társaság javára Lvócsa András ellen 262 k. 30 f. s. jár. erejéig 1907. évi július hó 9-én fogantott kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 804 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 1398/1. számú végzése folytán 262 kor. 30 fill. tőkekövetelés, ennek esedékes kamatai, 1/100 váltódíj és eddigi bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben alperes lakásán leendő megtartására 1907. évi november hó 11-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűzettek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik.

Kelt Satoraljaujhelyben, 1907. évi október hó 28. napján.

Vagányi Ferenc, kir. bir. kiküldött.



A legjobb fémtisztítószer

Kérjen csak **Globusz** fémtisztító kivonat

Globusz védjeggyel a város csikban

mert sok rossz utánzás történik.

Egyedüli gyáros: Fritsch Schulz jun. rt. Lipcse és Eger

## Próbáljon egyszer szerencsét Lukács Vilmos

bankházában  
Budapest, V., Fürdő-utca 10.

egy osztálysorsjeggyel, melylyel legszerencsésebb esetben

## egy millió korona

nyerhető.

A sorsjegyek árai:

1/8	1/4	1/2	1
K. 1.50	K. 3.—	K. 6.—	K. 12.—

Az I. osztály huzásai:

**November 21. és 23.**

Portóköltég elkerülése végett fenti bankházból való eredeti sorsjegyek helyben alanti cégnél is kaphatók:

Weinberger Salamon és Társa  
divatáru kereskedők  
Sátoraljaujhely.

## Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

Mell-Caramellák  
a Három fenyő védjeggyel.

Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan. Egy csomag ára 20 és 40 fill. Egy doboz 80 fillér.

Kapható: Horváth Mátyas Sárospataki gyógyszerésznél.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közhírnél, oszónál és meghűléseknél, bedörzsölésével használna.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlán” Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

IRODA ÁTHELYEZÉS!

**GOLDBERGER A. V.**

czég tisztelettel értesíti m. t. ügyfeleit, hogy 35 év óta fenálló

HIRDETÉSI IRODÁJÁT

(jelenleg Budapest, IV., Váci-utca 20. sz.)  
1907. november hó 10.én  
saját házába

Budapest, IV., Molnár-utca 38.  
helyezi át.

Hirdetések felvétele a világ összes lapjai és naptárai részére.

# Benkő sorsjegye Bankó!

AZ I. OSZT. SORSJEGYEK ÁRAI:

1/8 K1.50 — 1/4 K3.— — 1/2 K6.— — 1/1 K12.—

**BENKŐ BANK BUDAPEST, ANDRÁSSY-UTCA 60.**

Sorsjegyeink, reklámtábláink kifüggesztése által jelzett helybeli viszontelárusítónknál eredeti árban kaphatók.

# Játszék ott, hol a szerencse a legnagyobb GAEDICKE bankházában

mert ott nyerték eddig tényleg a legtöbb főnyereményt és pedig:  
**A nagy jutalmat 600,000 koronát a 62551. számra**

a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 11119. számra  
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 19406. számra  
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 28916. számra  
a legnagyobb főnyereményt 400,000 koronát a 33464. számra  
továbbá 3-szor á 100,000, 90,000, 80,000, 70,000 korona, 5-ször 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 25,000 korona és 10-szer 20,000 koronát.

A XXI-ik magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték I. osztályának huzása  
**november hó 21. és 23-án lesz.**

A következő főnyeremények soroltatnak ki: esetleg 1 millió korona, továbbá 600,000, 400,000, 200,000, 2-szer á 100,000, 2-szer á 90,000, 2-szer á 80,000, 2-szer á 70,000, 2-szer á 60,000 stb. stb. korona.

<b>A sorsjegyek ára:</b>	Egész	Fél	Negyed	Nyolczad sorsjegy
	12.—	6.—	3.—	150 korona.

Megrendelések lehetőleg postafordultával kéretnek.

**GAEDICKE, bankház, Budapest, Kossuth Lajos-utca 11. szám.**

## Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező szantalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szepítő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős szint kölcsönöz. Kapható minden gyógyszertárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

### ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetitem.

**Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.**

Weinberger Manó  
Sajuhely, Korona-u.



Csak egy papírt szívunk, ez pedig

# ABADIE.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a főtéren levő Malártsik György utóda üzlethelyiségében egy ujonnan berendezett

**fűszer és csemege fióküzletet** nyitottunk.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri kiváló tisztelettel:

**BEHYNA TESTVÉREK.**

## Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban kiadó 1908. évi május hó 1-től egy földszinti lakás, mely áll: négy szoba, egy fedett nagy üveg veranda, fürdőszoba (vizvezeték már összekapcsolva) és mindenféle szükséges mellékhelyiség.

Csapó Lajos.

## Bérbeadó

Sátoraljai helyben, a Fő-téren lévő Oroszlán korcsma emeletén 3 udvari szobából álló lakás mellékhelyiségeivel együtt.

Ertekezhetni dr. Grosz Dezső csódtömeggonddal.

# KINCSET TALÁLT A GAZDA

a szárított kőbányai hizósértés trágyában.

**A LEGOLCSÓB ÉS A LEGHATÁSOSABB TRÁGYA.**

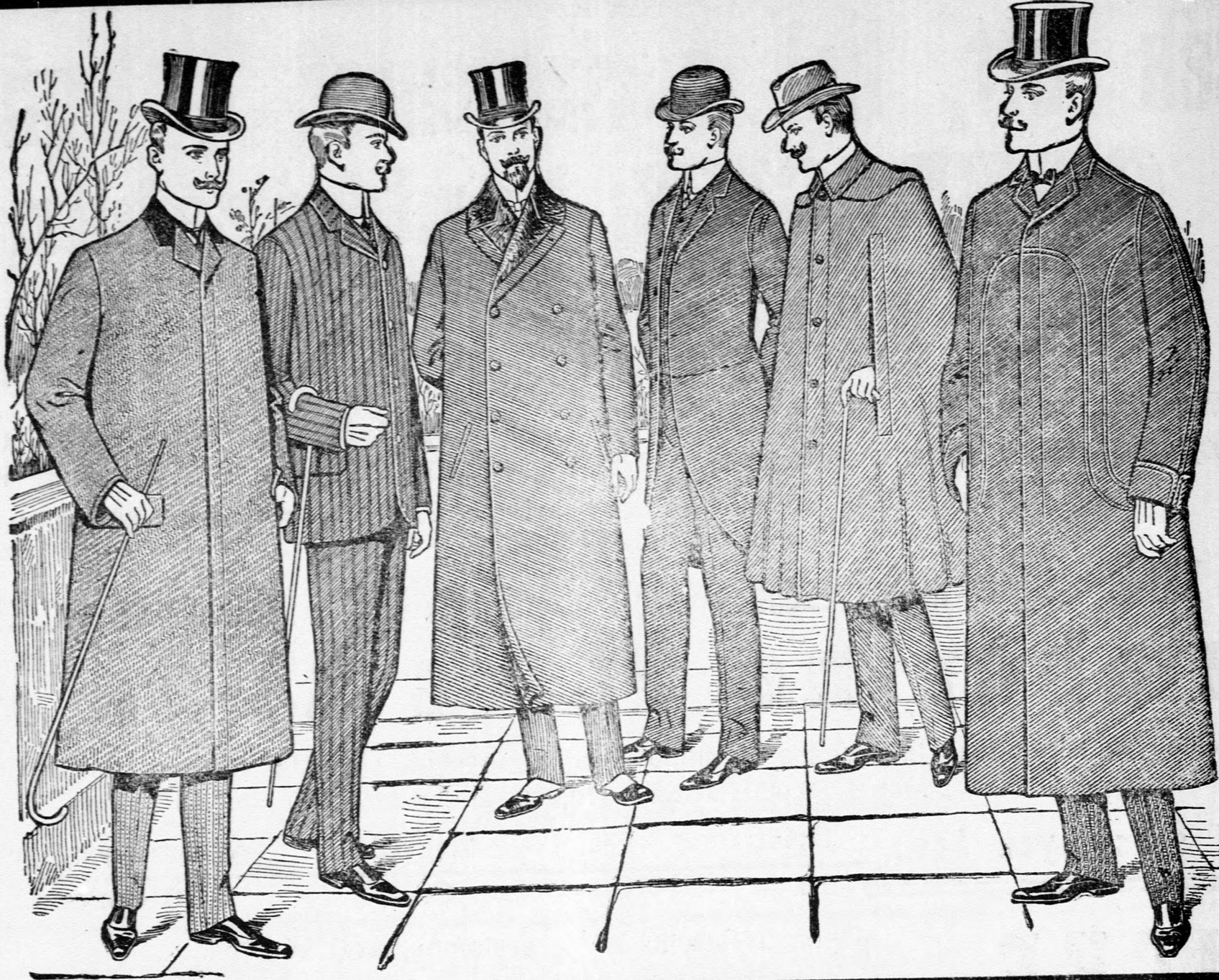
**KÉRJEN AJÁNLATOT.**

Budapest-kőbányai trágyaszárító gyár

Bosányi, Schietrumpf és társa Budapest IX. ker. Üllői-ut 21.

Gazdáknál jól bevezetett helyi képviselők kerestetnek.

Férfi és gyermek  
téli kabát,  
téli öltöny  
és  
téli felöltő  
minden alkalomra  
= legolcsóbb =  
szabott árban.



Utazó bunda,  
városi bunda  
szörmével bélelt  
**BEKECS,**  
DÁNBŐR BEKECS  
és lábzsák

szokott nagy választékban  
egyedül

**Szántó Mór**

és társánál  
Sátoraljaujhely,  
Széchenyi-tér.

**Antiptysin**

tudományos alapon készült  
hajszesz, mely a fejbőrt  
erősíti, tisztítja, frissíti, a  
hajnövést előmozdítja. Ren-  
des használat mellett a haj  
sűrű és hosszú marad. A  
megöszüléstől, kopaszodás-  
tól megóv! Borotválás és  
hajnyírás után, mint kitűnő  
desinficiáló óvszer kitűnően  
ajánlható.  
Össze nem tévesztendő más  
értéktelen hajszerekkel.

Nincs többé  
hajhullás,  
kopasz fej,  
fej korpa!



**Marschalkó Leó**  
gyógyszerész  
Török-Szt.-Miklós  
készítménye.

Egy üveg ára 2.50 K.  
használati utasítással  
együtt.

**Antiptysin**

felülmul minden más szert,  
mely a hajhullást okozó be-  
tegséget megszünteti és a  
fejkorpát eltávolítja. Fertőt-  
lenítő hatásánál fogva biztos  
óvszer ragályos haj- s szakal-  
betegségek ellen.

Főraktár:

**Dr. EGGER „NADOR“**  
gyógyszertára  
Budapest, VI., Váci-körút 17.  
Thalmayer és Seitz gyógy-  
szernagykereskedő Zrinyi-u. 3.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok  
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives  
tudomására hozni, miszerint a

**„Vörösökör“ épületben**

számos éveken át létezett

**BUTORRAKTÁRAMAT**

a legmodernebb stilben készült

**honi gyártmányokkal**

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán

lévő özv. Rosenbergné-féle házba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**

butor-csarnok tulajdonos

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐI  
**SZÉNSAV-MŰVEK**

ujjonnan berendezve kartelen kívül szállítanak azonnal  
bármily mennyiségű természetes, ve-  
gyileg legtisztább folyékony



**SZÉNSAVAT**

a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból  
szódavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb  
ipari célokra

!! Legkiadósabb természetes szénsav!!

A Budapest székesfővárosi vegyészeti s élelmiszer vizsgálo  
intézet 1907. évi 4615. sz. vegyelemzési bizonyítványának  
kivonata: „Szaga és íze: rendes. SZÉNSAVTARTALMA:  
99.57%. A vizsgált foly. szénsav ezek után a közegészség-  
ügyi követelmények teljesen megfelel és magas szénsav-  
tartalma alapján igen jónak minősíthető.

Felvilágosítással készségesen szolgál

**Muschong-buziásfürdői szénsavművek és**  
ásványvizek sététküldési telepe Buziásfürdön.

Sürgönyezim: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban telefon 18. sz.

Legújabb szerkezetű

**Zongorák és Pianinók**

7/4 oktávás 3 pedállal

— továbbá igen szép hangu —

**HARMÓNIMUMOK**

legjutányosabb árban kaphatók,  
esetleg cserébe vagy részletfizetéste is

**Udvardi Szaniszlónál**

Sátoraljaujhelyben.

